

prima instanță: O.Robu
instanța de apel: N.Cernat, A.Pahopol, A.Gavrilița

dosarul nr.2ra-2782-14

Î N C H E I E R E

24 septembrie 2014

mun. Chișinău

Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ
al Curții Supreme de Justiție

în componență
Președintele completului, judecătorul
Judecătorii

Mihai Poalelungi
Nicolae Clima
Ion Druță

examinând chestiunea privind admisibilitatea recursului declarat de către recurenții, Evghenia Eșchileva și Dmitrii Rodvan,

în cauza civilă la cererea de chemare în judecată a Evgheniei Eșchileva și lui Dmitrii Rodvan împotriva Asociației Proprietarilor de Locuințe Privatizate numărul 54/35 cu privire la eliberarea traducerilor actelor cerute, anularea proceselor-verbale ale Adunării Generale a membrilor Asociației Proprietarilor de Locuințe Privatizate numărul 54/35 și repararea prejudiciului moral,

împotriva deciziei Curții de Apel Chișinău din 13 mai 2014, prin care a fost respins apelul declarat de către Evghenia Eșchileva și Dmitrii Rodvan, a fost admis apelul declarat de către Asociația Proprietarilor de Locuințe Privatizate numărul 54/35, a fost casată parțial hotărârea judecătorei Ciocana municipiul Chișinău din 24 decembrie 2013, în partea obligării Asociației Proprietarilor de Locuințe Privatizate numărul 54/35 de a elibera traducerea actelor cerute de către apelanți și repararea prejudiciului moral și pronunțată în această parte o nouă hotărâre de respingere a acțiunii. În rest hotărârea primei instanțe a fost menținută

c o n s t a t ă

La 16 aprilie 2013 Evghenia Eșchileva și Dmitrii Rodvan au depus cerere de chemare în judecată împotriva APLP 54/35 cu privire la eliberarea traducerilor actelor cerute, anularea proceselor-verbale ale Adunării Generale a membrilor APLP numărul 54/35 și repararea prejudiciului moral.

În motivarea acțiunii reclamanții au invocat faptul că, la 28 decembrie 2012, s-au adresat la pârât cu cerere, prin care au cerut eliberarea tuturor copiilor proceselor-verbale a ședințelor APLP 54/35, începând cu anul 1996, precum și traducerea acestora în limba rusă, eliberarea tuturor copiilor proceselor-verbale a

adunării împuterniciților APLP 54/3, începând din anul 1996, cu traducerea lor în limba rusă, eliberarea copiilor proceselor-verbale a adunării locatarilor privind desemnarea comisiei de revizuire a APLP 54/35 începând cu anul 1996, cu traducerea lor în limba rusă. La fel reclamanții au cerut și declararea acestora ca fiind nule, precum și a procesului-verbal din 29 aprilie 2012.

Cererea depusă de către reclamanți a fost înregistrată sub nr.39-1/12 la data de 28 decembrie 2012, iar răspunsul la cerere l-au primit la 5 februarie 2013.

Cu răspunsul dat reclamanții nu sunt de acord, deoarece nu au primit informația completă.

La 15 februarie 2013, reclamanții s-au adresat cu cerere la pârât, prin care au cerut examinarea completă a cererii precedente.

La cererea dată au primit răspuns la 26 martie 2013, cu care la fel nu sunt de acord.

Prin încheierea judecătoriei Ciocana mun.Chișinău din 19 aprilie 2013, nu s-a dat curs cererii de chemare în judecată depuse de către reclamanți, fiindu-le stabilit termen până la 26 aprilie 2013 de a lichida neajunsurile.

La 25 aprilie 2013, reclamanții și-au concretizat cerințele, indicând calitatea procesuală a părților, cerând astfel a obliga APLP 54/35 de a elibera traducerile actelor solicitate prin cererea din 15 februarie 2013, anularea proceselor verbale ale Adunărilor Generale a membrilor APLP 54/35 nr.1 din 16.10.1996; nr.1 din 12.11.1997; fără nr. din 28.11.1997; nr.1 din 28.11.2000; nr.1 din 10.06.2003; nr.2 din 10.06.2003; nr.1 din 25.06.2005; nr.2 din 25.05.2005; nr.1 din 07.09.2005; nr.1 din 25.02.2007; nr.1 din 27.01.2008; nr.2 din 14.02.2008; nr.1 din 13.09.2009; nr.1 din 28.03.2010; nr.2 din 12.09.2010; nr.1 din 09.04.2011; nr.1 din 29.04.2012 și repararea prejudiciului moral în mărime de 20 000 lei.

Indică reclamanții că actele contestate sunt false, deoarece acestea nu conțin date veridice. La fel au indicat că în procesele-verbale nu este indicat numele participanților și nu sunt semnate de acestea.

Prin hotărârea judecătoriei Ciocana mun.Chișinău din 24 decembrie 2013 acțiunea a fost admisă parțial, s-a obligat APLP 54/35, mun. Chișinău în persoana administratorului Ana Stavilă să elibereze traducerile actelor cerute de reclamanții Evghenia Eșchileva și Dmitrii Rodvan în baza cererii din 15 februarie 2013, s-a încasat de la APLP 54/35 în beneficiul Evgheniei Eșchileva și lui Dmitrii Rodvan suma de 1 000 (una mie) lei, cu titlu de prejudiciu moral. În rest acțiunea a fost respinsă.

Prin decizia Curții de Apel Chișinău din 13 mai 2014 a fost respins apelul declarat de către Evghenia Eșchileva și Dmitrii Rodvan, a fost admis apelul declarat de către APLP numărul 54/35, a fost casată parțial hotărârea judecătoriei Ciocana mun.Chișinău din 24 decembrie 2013, în partea obligării APLP numărul 54/35 de a elibera traducerea actelor cerute de către apelanți și repararea prejudiciului moral și pronunțată în această parte o nouă hotărâre de respingere a acțiunii. În rest hotărârea primei instanțe a fost menținută.

La 11 iulie 2014, Evghenia Eșchileva și Dmitrii Rodvan, au declarat recurs împotriva deciziei instanței de apel și a hotărârii primei instanțe, cerând

admiterea recursului, casarea hotărârilor judecătorești și pronunțarea unei noi hotărâri de admitere integrală a acțiunii.

În motivarea recursului, recurenții au indicat că atât decizia instanței de apel, cât și hotărârea primei instanțe sunt neîntemeiate și ilegale, fiind pasibile de casare, deoarece acestea ar fi fost emise cu încălcarea vădită a normelor de drept material, precum și nu au fost elucidate pe deplin toate circumstanțele care au importanță pentru soluționarea pricinii civile în cauză.

Examinând temeiurile recursului, completul Colegiului civil, comercial și de contencios administrativ al Curții Supreme de Justiție consideră că recursul este inadmisibil din considerentele ce urmează.

În conformitate cu art. 432 CPC, părțile și alți participanți la proces sunt în drept să declare recurs în cazul în care se invocă încălcarea esențială sau aplicarea eronată a normelor de drept material sau a normelor de drept procedural.

Alineatele (2) și (3) ale aceluiași articol prevăd exhaustiv cazurile în care se consideră că normele de drept material sau de drept procedural au fost încălcate sau aplicate eronat, iar alin. (4) stabilește că săvârșirea altor încălcări decât cele indicate la alin. (3) constituie temei de declarare a recursului doar în cazul și în măsura în care acestea au dus sau ar fi putut duce la soluționarea greșită a pricinii sau în cazul în care instanța de recurs consideră că aprecierea probelor de către instanța judecătorească a fost arbitrară, sau în cazul în care erorile comise au dus la încălcarea drepturilor și libertăților fundamentale ale omului.

Conform prevederilor art. 433 lit. a) CPC, cererea de recurs se consideră inadmisibilă în cazul în care recursul nu se încadrează în temeiurile prevăzute la art. 432 alin. (2), (3) și (4).

Completul Colegiului civil, comercial și de contencios administrativ al Curții Supreme de Justiție consideră că recursul declarat de către recurenți nu se încadrează în temeiurile prevăzute la art. 432 alin. (2), (3) și (4) CPC, or recurentul nu a invocat nici un temei care ar indica la ilegalitatea deciziei instanței de apel, dar a formulat critici ce se axează asupra fondului cauzei.

Prin urmare, argumentele recursului nu indică la încălcarea esențială sau aplicarea eronată a normelor de drept material sau a normelor de drept procedural de către instanța de apel, respectiv nu constituie temei de casare a deciziei recurate.

Or, recursul exercitat conform secțiunii a II-a are caracter devolutiv numai asupra problemelor de drept material și procedural, verificându-se doar legalitatea deciziei, dar nu și temeinicia în fapt.

În acest context, completul Colegiului civil, comercial și de contencios administrativ al Curții Supreme de Justiție reiterează și faptul că procedura admisibilității constă în verificarea faptului, dacă motivele invocate în recurs se încadrează în cele prevăzute în art. art. 432. alin.(2), (3) și (4) CPC.

Aici, completul Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ al Curții Supreme de Justiție ține să menționeze că conform jurisprudenței CEDO, recursul trebuie să fie efectiv, adică să fie capabil să ofere îndreptarea situației prezentate în cerere, la fel recursul trebuie să posede puterea de a îndrepta în

mod direct starea de lucruri (cauza Purcell contra Irlandei, 16 aprilie 1991), însă motivele recursului, invocate în speță, sunt similare celor invocate în cadrul judecării pricinii, care au fost apreciate corespunzător.

Distinct de cele relatate, completul Colegiului civil, comercial și de contencios administrativ al Curții Supreme de Justiție ajunge la concluzia de a considera recursul declarat de către recurenții Evghenia Eșchileva și Dmitrii Rodvan, ca fiind inadmisibil.

În conformitate cu art. art. 270, 431 alin. (2), art. 433 lit. a), art. 440 CPC, completul Colegiului civil, comercial și de contencios administrativ al Curții Supreme de Justiție

d i s p u n e

Recursul recurenților Evghenia Eșchileva și Dmitrii Rodvan se consideră inadmisibil.

Încheierea este irevocabilă.

Președintele completului,
judecătorul
Judecătorii

Mihai Poalelungi

Nicolae Clima

Ion Druță